



# CRISTINA CARBALLO VÁZQUEZ



FREELANCE TRANSLATOR EN, DE > ES, GL

## CONTACT

+34620162531

cristina.carballo16@gmail.com

Barcelona

Click here to visit my website:

[El árbol de las traducciones.](#)

## STUDIES

### LITERARY TRANSLATION

Cálamo & Cran, online school

2018-2019

### MASTER'S IN AUDIOVISUAL TRANSLATION

Universidad Autónoma de Barcelona

2016-2017.

### DEGREE IN TRANSLATION AND INTERPRETING.

Universidad de Vigo

2012-2016.

## COMPUTER SKILLS

FAB subtitler

Subtitle Workshop

OmegaT

SDL Trados Studio

## WORKING EXPERIENCE

### FREELANCE TRANSLATOR. JUNE 2017- NOW.

I work with various dubbing and subtitling enterprises as a freelance. The main services that I provide are the following:

- Translation for voiceover of documentaries EN > ES
- Translation for dubbing DE > ES of films.
- Translation for dubbing EN>ES of films.
- Subtitling EN, DE> ES, films, TV series and documentaries.
- Published projects in the data base of translators: [Work](#)

### BBO SUBTITULADO. APRIL 2017

Internship.

- Translation of subtitles.
- Subtitling and captioning.
- Translation for dubbing and voiceover.
- Translation of pressbooks.

## FURTHER INFORMATION

Catalan course in Consorci per a la Normalització Lingüística.

CAE (Certificate in advanced English) University of Cambridge. July 2016.

Test DaF (Deutsch als Fremdsprache) TDN 4 y 5 (B2-C1) September 2015.